Инструкция по эксплуатации

Внутренний агрегат для воздушно-водяной системы, работающей в режиме теплового насоса, и дополнительное оборудование

EKHBRD011ABV1
EKHBRD014ABV1
EKHBRD016ABV1

EKHBRD011ABY1
EKHBRD014ABY1
EKHBRD016ABY1

EKHBRD011ACV1
EKHBRD014ACV1
EKHBRD016ACV1

EKHBRD011ACY1
EKHBRD014ACY1
EKHBRD016ACY1

Оглавление

Страница

Введение ... 1
- Общая информация ... 1
- Рамки настоящей инструкции ... 1

Быстрый запуск агрегата ... 2
- Обогрев помещения ... 2
- Нагрев воды для бытового потребления ... 2

Управление агрегатом ... 2
- Кнопки и символы пульта дистанционного управления ... 3
- Установка времени ... 5
- Режим обогрева помещения ( ) ... 5
  - Управление по температуре в помещении ... 5
  - Управление по температуре воды на выходе ... 6
- Нагрев воды для бытового потребления ( ) ... 7
  - Автоматическое хранение ... 7
  - Ручное хранение ... 8
  - Повторный нагрев ... 9
  - Работа на дезинфекцию ... 9
- Работа а аварийных условиях ... 9
- Другие режимы работы ... 10
  - Запуск системы ( ) ... 10
  - Размораживание ( ) ... 10
  - Работа в тихом режиме ( ) ... 10
- Режим показания температуры ... 10
- Одновременная потребность в обогреве помещения и нагреве воды для бытового потребления ... 10
- Работа по таймеру расписания ... 11
  - Обогрев помещения ... 11
  - Нагрев воды для бытового потребления ... 13
  - Тихий режим ... 13
- Программирование и просмотр таймера расписания ... 14
  - Программирование обогрева помещения ... 14
  - Программирование тихого режима или нагрева воды для бытового потребления ... 15
  - Просмотр запрограммированных действий ... 16
  - Секреты и советы ... 16
- Пользование дополнительной дистанционной сигнализацией ... 17
- Управление дополнительным пультом дистанционного управления ... 17
- Местные настройки ... 17
  - Порядок действий ... 17
  - Таблица местных настроек ... 18

Техническое обслуживание ... 20
- Операции технического обслуживания ... 20
- Важная информация об используемом хладагенте ... 20

Возможные неисправности и способы их устранения ... 20

Требования к утилизации ... 20

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ АГРЕГАТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ. В НЕЙ ВЫ НАЙДЕТЕ ВСЮ НЕОБХОДИМУЮ ИНФОРМАЦИЮ О РАБОТЕ С КОНДИЦИОНЕРОМ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕПОЛАДОК. ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ, ЧТОБЫ В БУДУЩЕМ ЕЕ МОЖНО БЫЛО ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНИКА.

Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

Данное устройство не предназначено к эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а равно и теми, у кого нет соответствующего опыта и знаний. Такие лица допускаются к эксплуатации устройства только под наблюдением или руководством лица, несущего ответственность за их безопасность. За детьми необходим присмотр во избежание игр с устройством.

- В агрегате имеются компоненты, находящиеся под напряжением, а также компоненты, нагревающиеся до высокой температуры.
- Перед началом эксплуатации агрегата убедитесь в том, что его монтаж был выполнен правильно профессиональным дилером.

  Если у вас возникнут сомнения по поводу эксплуатации, обратитесь за советом и дополнительной информацией к дилеру.

Введение

Общая информация

Благодарим вас за приобретение агрегата.

Данный агрегат является внутренней частью воздушно-водяного теплового насоса ERSQ или ERRQ. Агрегат предназначен для напольной установки внутри помещения и служит для обогрева. Агрегат может использоваться совместно с радиаторами, применяемыми для обогрева помещений (приобретаются по месту установки), и резервуаром для горячей воды для бытового потребления семейства EKHTS* (дополнительное оборудование).

В стандартную комплектацию агрегата входит пульт дистанционного управления с термостатом помещения, позволяющий управлять системой.

ПРИМЕЧАНИЕ Внутренний агрегат EKHBRD подключается только к наружным агрегатам моделей ERSQ, либо ERRQ.

Перечень дополнительного оборудования смотрите в инструкции по монтажу.

Рамки настоящей инструкции

В настоящей инструкции описывается, как включать и выключать агрегат, задавать параметры его работы и устанавливать таймер расписания посредством пульта управления, обслуживать агрегат и решать проблемы, связанные с эксплуатацией.

Описание порядка установки смотрите в инструкции по монтажу внутреннего агрегата.

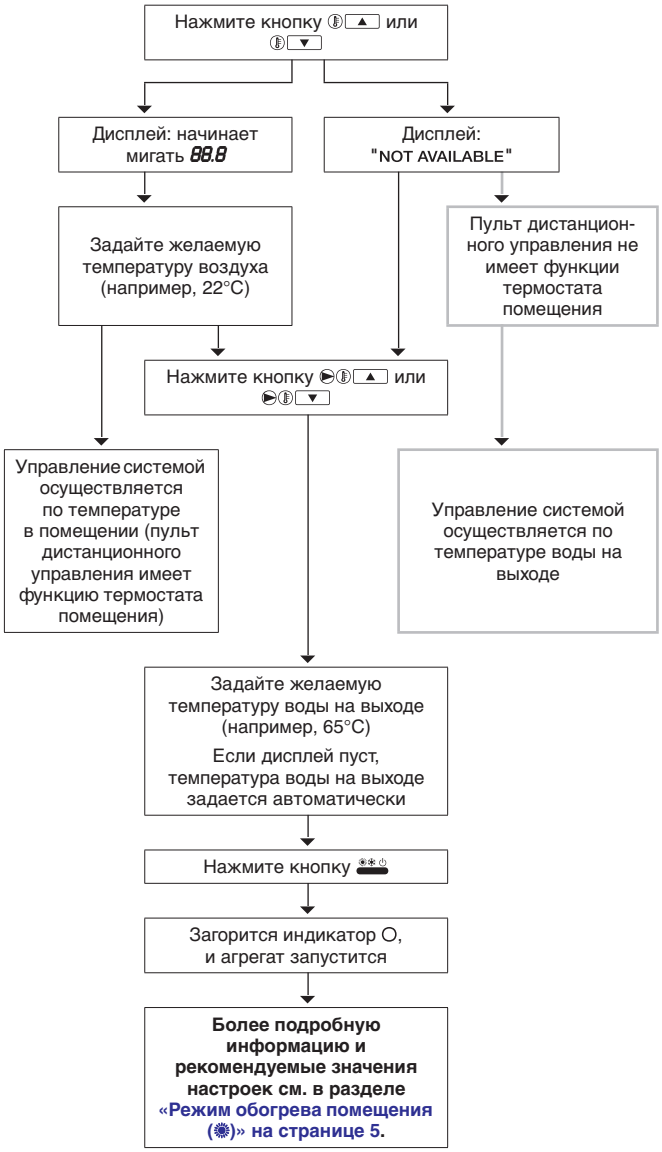
Быстрый запуск агрегата

В этом разделе подробно разъясняется порядок запуска системы на обогрев помещения и на нагрев воды для бытового потребления.

Более подробная информация об эксплуатации агрегата приведена в разделе «Управление агрегатом» на странице 2.

Быстрый запуск предоставляет пользователю возможность запустить систему до прочтения всей инструкции.

Обогрев помещения



Нагрев воды для бытового потребления

Нагрев воды для бытового потребления (только если установлен приобретаемый по дополнительному заказу резервуар для горячей воды для бытового потребления)	
Автоматическое хранение (ежедневный нагрев воды, один раз ночью и/или один раз днем)	
Включите местную настройку [1-00] и/или [1-02], затем нажмите кнопку . См. «Автоматическое хранение» на странице 7.	Будет отображен символ . Накопление горячей воды начнется при следующем запланированном действии. Когда начнется нагрев горячей воды, будет мигать символ (с интервалами в 1 секунду).
Ручное хранение (однократный нагрев воды) (см. схему ниже)	
Нажмите кнопку и удерживайте ее в нажатом положении в течение 5 секунд. См. «Ручное хранение» на странице 8.	Символ начнет мигать (с интервалами в 1 секунду). Начнется нагрев воды.
Повторный нагрев (постоянный, с поддержанием минимальной температуры воды)	
Нажмите кнопку один раз. См. «Повторный нагрев» на странице 9.	Нагрев воды начнется, если температура в резервуаре для горячей воды для бытового потребления ниже выбранного значения. Вода будет нагреваться до тех пор, пока не будет достигнуто выбранное значение.

Ручное хранение



Управление агрегатом

Пульт дистанционного управления позволяет полностью контролировать систему. Он обеспечивает управление всеми возможными вариантами нагрева, которые различаются по производительности, потребляемой мощности и установленному (дополнительному) оборудованию. Управление агрегатом EKHBRD сводится к управлению пультом дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ

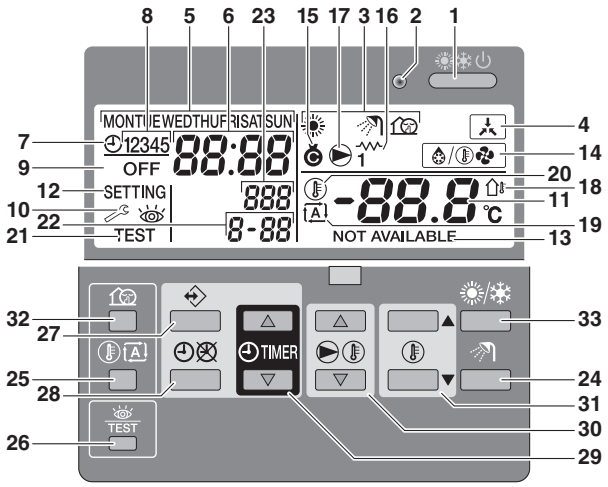
Рекомендуется использовать пульт дистанционного управления, в котором реализована функция термостата помещения. Такой пульт входит в комплект поставки агрегата.

Это позволит избежать избыточного нагрева помещения и остановит наружный и внутренний агрегаты, когда температура в помещении превысит заданное значение термостата. Информация, соответствующая требованиям пользователя, немедленно передается средствам управления компрессором для оптимизации производительности.

Более подробную информацию смотрите в описании примеров типового применения в инструкции по монтажу внутреннего агрегата.

- Ни в коем случае не допускайте намокания пульта дистанционного управления. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не пользуйтесь для нажатия кнопок пульта дистанционного управления твердыми заостренными предметами. Это может повредить пульт дистанционного управления.
- Не производите диагностику и техническое обслуживание пульта дистанционного управления самостоятельно, поручайте это квалифицированным специалистам.
- Не промывайте внутренний агрегат струей воды. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не залезайте на агрегат, не сидите и не стойте на нем.
- Не размещайте предметы и оборудование на верхней панели агрегата.

Кнопки и символы пульта дистанционного управления



1. КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ включает и выключает обогрев помещения.

Последовательное многократное нажатие кнопки ВКЛ/ВЫКЛ может привести к сбоям в работе системы (допускается нажатие не более 20 раз в час).

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что кнопка никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления. Нагрев воды для бытового потребления включается и выключается только посредством кнопки и/или выключения таймера расписания хранения.

2. СВЕТОДИОД ИНДИКАЦИИ РАБОТЫ ○

Во время работы системы на обогрев помещения светодиод индикации работы светится. Если произошел сбой, светодиод мигает. Когда светодиод не светится, обогрев помещения не активирован, тем не менее в то же время могут быть активны другие режимы работы.

3. СИМВОЛЫ РЕЖИМОВ РАБОТЫ ☀, ,

Эти символы показывают текущий режим(ы) работы: обогрев помещения (☀), нагрев воды для бытового потребления () или тихий режим (). С некоторыми ограничениями возможно одновременное использование различных режимов, например, обогрева помещения и нагрева воды для бытового потребления. Соответствующие символы режимов будут отображаться одновременно.

Если резервуар для горячей воды для бытового потребления не установлен, символ никогда не отображается.

4. СИМВОЛ ВНЕШНЕГО УПРАВЛЕНИЯ

Этот символ указывает на то, что наружный агрегат работает в принудительном режиме. Пока отображается этот символ, управление с пульта дистанционного управления невозможно.

5. ИНДИКАТОР ДНЯ НЕДЕЛИ MONTUEWEDTHUFRISATSUN

Этот индикатор показывает текущий день недели.

При считывании и программировании таймера расписания индикатор показывает заданный день.

6. ДИСПЛЕЙ ЧАСОВ *88:88*

Дисплей часов показывает текущее время.

При считывании и программировании таймера расписания дисплей часов показывает время действия.

7. СИМВОЛ ТАЙМЕРА РАСПИСАНИЯ

Этот символ показывает, что таймер расписания включен.

8. СИМВОЛЫ ДЕЙСТВИЙ 12345

Эти символы показывают действия, запрограммированные таймеру расписания по каждому дню.

9. СИМВОЛ ВЫКЛЮЧЕНИЯ OFF

Этот символ показывает, что при программировании таймера расписания выбрано выключение.

10. НЕОБХОДИМ ОСМОТР и

Эти символы указывают на то, что необходимо провести осмотр установки. Обратитесь к дилеру.

11. ДИСПЛЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ *-88.8*℃

Данный дисплей отображает текущую температуру установки: либо температуру воды на выходе, либо фактическую температуру в помещении.

При изменении заданной температуры в помещении задаваемое значение будет мигать в течение 5 секунд, а затем будет отображаться фактическая температура в помещении.

12. НАСТРОЙКА SETTING

Не используется. Только для монтажа.

13. НЕДОСТУПНО NOT AVAILABLE

Этот символ отображается при обращении к неустановленному дополнительному оборудованию или к функции, которая недоступна. Недоступность функции может означать, что недостаточен уровень доступа, или что используется подчиненный пульт управления (см. инструкцию по монтажу).

	Главный	Подчиненный	Доступ: уровень 2	Доступ: уровень 3
Включение/выключение	✔	✔	✔	✔
Включение/выключение нагрева воды для бытового потребления	✔	✔	✔	✔
Задание температуры воды на выходе	✔	✔	✔	–
Задание температуры в помещении	✔	✔	✔	✔
Включение/выключение тихого режима	✔	✔	–	–
Включение/выключение работы по зависимому от погоды заданному значению	✔	✔	✔	–
Установка времени	✔	✔	–	–
Программирование таймера расписания	✔	–	–	–
Включение/выключение таймера расписания	✔	–	✔	✔
Местные настройки	✔	–	–	–
Отображение кодов ошибок	✔	✔	✔	✔
Пробный запуск	✔	✔	–	–

✔ = возможно

14. СИМВОЛ РЕЖИМА РАЗМОРАЖИВАНИЯ/ЗАПУСКА

Этот символ показывает, что активирован режим размораживания/запуска.

15. СИМВОЛ КОМПРЕССОРА

Этот символ указывает на то, что компрессор наружного агрегата установки активирован.

16. ШАГ НАГРЕВАТЕЛЯ

Если дополнительный нагреватель в сборе установлен, то значок служит индикатором его работы.

17. СИМВОЛ НАСОСА

Этот символ указывает на то, что циркуляционный насос активирован.

18. ОТОБРАЖЕНИЕ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Когда мигает этот символ, отображается температура наружного воздуха. Более подробную информацию смотрите в разделе «Режим показания температуры» на странице 10.

19. СИМВОЛ ЗАВИСИМОГО ОТ ПОГОДЫ ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ

Этот символ показывает, что пульт управления будет автоматически адаптировать температуру воды на выходе в соответствии с температурой наружного воздуха.

20. СИМВОЛ ТЕМПЕРАТУРЫ

Этот символ отображается при показании фактической или заданной температуры в помещении.

Этот символ также отображается, когда температура задается в режиме программирования таймера расписания. Более подробную информацию смотрите в разделе «Режим показания температуры» на странице 10.

21. СИМВОЛ ПРОБНОГО ЗАПУСКА TEST

Этот символ указывает на то, что агрегат работает в режиме пробного запуска.

22. КОД НАСТРОЙКИ *8-88*

Этот код представляет собой код из списка местных настроек. См. раздел «Таблица местных настроек» на странице 18.

23. КОД ОШИБКИ *888*

Этот код из списка кодов ошибок используется только для технического обслуживания. См. перечень кодов ошибок в инструкции по монтажу.

24. КНОПКА НАГРЕВА ВОДЫ ДЛЯ БЫТОВОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ

Эта кнопка обеспечивает включение и выключение различных режимов нагрева воды для бытового потребления в сочетании с кнопкой таймера расписания.

Эта кнопка не используется, если не установлен резервуар для горячей воды для бытового потребления.

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что кнопка никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления. Нагрев воды для бытового потребления включается и выключается только посредством кнопки и/или выключения таймера расписания хранения.

25. КНОПКА ЗАВИСИМОГО ОТ ПОГОДЫ ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ

Эта кнопка включает и выключает функцию зависимого от погоды заданного значения, которая доступна в режиме нагрева.

Если пульт управления настроен на 3 уровень доступа (см. раздел «Местные настройки» инструкции по монтажу), кнопка зависимого от погоды заданного значения не будет работать.

26. КНОПКА ДИАГНОСТИКИ/ПРОВЕРОЧНОГО РЕЖИМА

Эта кнопка используется только при проведении монтажных работ и для изменения местных настроек. См. раздел «Местные настройки» на странице 17.

27. КНОПКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Эта многоцелевая кнопка используется для программирования пульта управления. Функция этой кнопки зависит от состояния пульта управления или от предыдущих действий, выполненных оператором.

28. КНОПКА ТАЙМЕРА РАСПИСАНИЯ

Основной функцией этой многоцелевой кнопки является включение/выключение таймера расписания.

Эта кнопка также используется для установки времени и программирования пульта управления. Функция этой кнопки зависит от состояния пульта управления или от предыдущих действий, выполненных оператором.

29. КНОПКИ УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ ▲ и ▼

Эти многоцелевые кнопки используются для корректировки часов, переключения между значениями температуры (температурой воды на входе/выходе внутреннего агрегата, температурой наружного воздуха, фактической температурой в помещении и температурой в резервуаре для горячей воды для бытового потребления), а также в режиме программирования таймера расписания.

30. КНОПКИ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ НА ВЫХОДЕ ▲ и ▼

Эти кнопки используются для изменения заданного значения температуры воды на выходе в нормальном рабочем режиме и в режиме программирования таймера расписания.

Если пульт управления настроен на 3 уровень доступа (см. раздел «Местные настройки» инструкции по монтажу), кнопка установки температуры воды на выходе не будет работать.

Если выбрана работа по зависимому от погоды заданному значению, агрегат будет работать по плавающему значению. В этом случае будет отображаться символ , а также значение сдвига (если оно не равно нулю).

31. КНОПКИ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ В ПОМЕЩЕНИИ ▲ и ▼

Эти многоцелевые кнопки используются для изменения текущего заданного значения температуры в помещении в нормальном рабочем режиме и в режиме программирования таймера расписания.

Во время изменения заданной температуры в помещении заданное значение на дисплее будет мигать. Через 5 секунд на дисплее будет отображаться фактическая температура в помещении.

32. КНОПКА ТИХОГО РЕЖИМА

Эта кнопка включает и выключает тихий режим.

Если пульт управления настроен на 2 или 3 уровень доступа (см. раздел «Местные настройки» инструкции по монтажу), кнопка тихого режима не будет работать.

33. Кнопка не имеет функции.

Установка времени

По окончании монтажных работ пользователь может установить время и день недели.

Пульт дистанционного управления оснащен таймером расписания, с помощью которого пользователь может заранее планировать различные действия. Чтобы использовать таймер расписания, необходимо установить время и день недели.

1 Нажмите кнопку ⏲⊗ и удерживайте ее в нажатом положении в течение 5 секунд.

Показания времени и индикатор дня недели начнут мигать.

2 Установите время с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Каждое нажатие кнопки ⏲▲ или ⏲▼ обеспечит сдвиг времени в сторону уменьшения/увеличения на 1 минуту. Удержание в нажатом положении кнопки ⏲▲ или ⏲▼ обеспечит сдвиг времени в сторону уменьшения/увеличения на 10 минут.

3 Установите день недели с помощью кнопки ▶⏲▲ или ▶⏲▼.

Каждое нажатие кнопки ▶⏲▲ или ▶⏲▼ обеспечит отображение следующего или предыдущего дня.

4 Нажатием кнопки ✥ подтвердите правильность текущего времени и дня недели.

Чтобы прервать эту процедуру без сохранения изменений, нажмите кнопку ⏲⊗.

Если в течение 5 минут не будет нажата ни одна кнопка, текущее время и день недели вернутся к прежним значениям.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Время необходимо устанавливать вручную. Не забывайте корректировать время при переходе с летнего времени на зимнее и обратно.
- Если пульт управления настроен на 2 или 3 уровень доступа (см. раздел «Местные настройки» инструкции по монтажу), установка времени будет невозможна.
- Отсутствие электропитания в течение более 1 часа приведет к сбросу времени и дня недели. Таймер расписания продолжит работать, но с неправильно идущими часами. Поэтому будет необходимо правильно установить время и день недели.

Режим обогрева помещения (☀)

Управление обогревом помещения может осуществляться двумя разными способами:

- по температуре в помещении;
- по температуре воды на выходе.

Назначение каждого способа и настройка системы под каждый из них рассматриваются ниже.

Управление по температуре в помещении

В этом режиме нагрев будет активироваться в соответствии с заданной температурой в помещении. Значение можно задать вручную или посредством таймера расписания.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании управления по температуре в помещении работа на обогрев помещения по температуре в помещении будет иметь приоритет над управлением по температуре воды на выходе.

Обратите внимание, что фактическая температура воды на выходе становится выше заданной, если агрегат управляется по температуре в помещении.

Выбор работы на обогрев помещения

1 Используйте кнопку ☀❄ для включения/выключения обогрева помещения (☀).

На дисплее появится символ ☀, а также соответствующая заданная фактическую температуру в помещении.

Загорится светодиод индикации работы ○.

2 Задайте необходимую температуру в помещении с помощью кнопок 🌡▲ и 🌡▼.

Температурный диапазон нагрева: 16°C–32°C (температура в помещении)

Во избежание перегрева обогрев помещения не включается, когда температура наружного воздуха поднимается выше определенной (см. рабочий диапазон).

Порядок настройки функции таймера расписания см. в разделе «Программирование и просмотр таймера расписания» на странице 14.

3 С помощью кнопок ▶🌡▲ и ▶🌡▼ выберите температуру воды на выходе, которая будет использоваться при нагреве системы (подробную информацию см. в разделе «Управление по температуре воды на выходе» на странице 6).

Функция автоматического ограничения

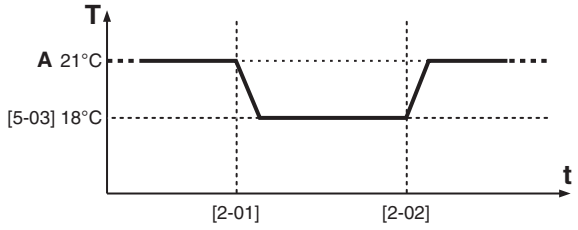
Функция ограничения предоставляет возможность снижать температуру в помещении. Функцию ограничения можно активировать, например, в ночное время, поскольку ночью и днем к температуре предъявляются разные требования.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обратите внимание на то, что во время работы с ограничением мигает символ 🌡.
- По умолчанию функция ограничения включена.
- Функцию ограничения можно объединить с работой по зависимому от погоды заданному значению температуры.
- Функция ограничения является автоматической ежедневно планируемой функцией.

Функция ограничения конфигурируется посредством местных настроек. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

- **[2-00]** Состояние: определяет, включена ли (1) или выключена (0) функция ограничения
- **[2-01]** Время запуска: время начала ограничения
- **[2-02]** Время остановки: время окончания ограничения
- **[5-03]** Ограниченная температура в помещении



A Обычная заданная температура в помещении

t Время

T Температура

ПРИМЕЧАНИЕ

Когда активна функция ограничения температуры в помещении, также выполняется ограничение температуры воды на выходе (см. «Управление по температуре воды на выходе» на странице 6).

Следите за тем, чтобы не задать слишком низкое ограниченное значение, особенно в холодное время года (например, зимой). Заданная температура в помещении может не быть достигнута (или для ее достижения потребуется намного больше времени) из-за разницы температур.

Управление по температуре воды на выходе

В этом режиме нагрев будет активироваться в соответствии с заданной температурой воды. Эта температура может быть задана вручную, посредством таймера расписания или задаваться в зависимости от погоды (автоматически).

Выбор работы на обогрев помещения

1 Используйте кнопку для включения/выключения обогрева помещения (☀).

На дисплее появится символ ☀, а также соответствующая заданная температура воды.

Загорится светодиод индикации работы ○.

2 Задайте необходимую температуру с помощью кнопок ▲ и ▼.

Температурный диапазон нагрева: 25°C–80°C (температура воды на выходе)

Во избежание перегрева обогрев помещения не включается, когда температура наружного воздуха поднимается выше определенной (см. рабочий диапазон).

Порядок настройки функции таймера расписания см. в разделе «Таймер расписания пульта дистанционного управления».

ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда установлен внешний термостат помещения, включение/выключение происходит по сигналу внешнего термостата помещения. В этом случае пульт дистанционного управления работает в режиме выходного управления и не выполняет функцию термостата помещения.
- Состояние включения/выключения, задаваемое пультом дистанционного управления, всегда имеет приоритет над внешним термостатом помещения!

Выбор работы по зависимому от погоды заданному значению

Когда система работает в режиме зависимости от погоды, температура воды на выходе определяется автоматически в зависимости от наружной температуры: чем ниже температура воздуха на улице, тем теплее будет вода, и наоборот. Агрегат может работать по плавающему заданному значению. Переход в этот режим работы обеспечит более низкое энергопотребление по сравнению с работой по фиксированному значению температуры воды на выходе, заданному вручную.

Во время работы системы в зависимости от погоды пользователь имеет возможность сдвинуть целевую температуру воды вверх или вниз не более чем на 5°C. Значение сдвига — это разница между заданной температурой, рассчитанной пультом управления, и реальной заданной температурой. Так, положительное значение сдвига означает, что реальная заданная температура будет выше рассчитанной.

Рекомендуется использовать зависимое от погоды заданное значение, поскольку при его использовании температура воды корректируется в соответствии с фактическими потребностями в обогреве помещения. Таким образом предотвращается частое включение и выключение агрегата по сигналу термостата при использовании термостата помещения пульта дистанционного управления или внешнего термостата помещения.

ПРИМЕЧАНИЕ Во время работы в этом режиме пульт управления показывает не заданную температуру воды, а значение сдвига, которое может задавать пользователь.

1 Чтобы выбрать работу по зависимому от погоды заданному значению, нажмите кнопку 1 раз (или 2 раза, если используется функция термостата помещения пульта дистанционного управления).

На дисплее появится символ A, а также значение сдвига. Если значение сдвига равно 0, оно не отображается.

2 Задайте значение сдвига с помощью кнопок ▲ и ▼.

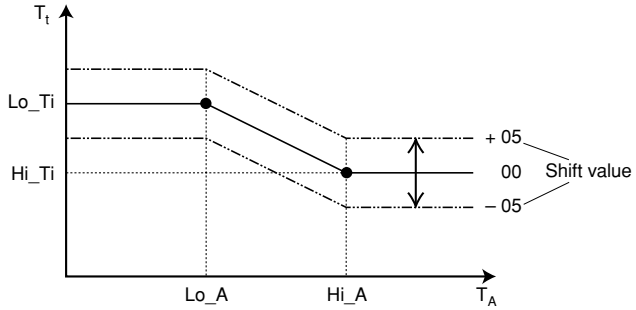
Диапазон значения сдвига: –5°C до +5°C

Символ A отображается, пока разрешена работа по зависимому от погоды заданному значению.

3 Нажмите кнопку , чтобы деактивировать работу по зависимому от погоды заданному значению.

Кнопки ▲ и ▼ служат для задания температуры воды на выходе.

Параметры работы агрегата при зависимости от погоды определяются местными настройками. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.



T_t Целевая температура воды

T_A Температура окружающей среды (наружная температура)

Shift value = значение сдвига

- **[3-00]** Низкая температура окружающей среды (Lo_A): низкая наружная температура.
- **[3-01]** Высокая температура окружающей среды (Hi_A): высокая наружная температура.
- **[3-02]** Заданное значение при низкой температуре окружающей среды (Lo_Ti): целевая температура воды на выходе, когда наружная температура равна низкой температуре окружающей среды (Lo_A) или ниже ее.

  Обратите внимание на то, что значение Lo_Ti должно быть выше Hi_Ti, поскольку чем ниже наружная температура (т.е. Lo_A), тем теплее должна быть вода.
- **[3-03]** Заданное значение при высокой температуре окружающей среды (Hi_Ti): целевая температура воды на выходе, когда наружная температура равна высокой температуре окружающей среды (Hi_A) или выше ее.

  Обратите внимание на то, что значение Hi_Ti должно быть ниже Lo_Ti, поскольку чем выше наружная температура (т.е. Hi_A), тем менее теплой может быть вода.

ПРИМЕЧАНИЕ Если по ошибке будет задано значение [3-03], превышающее значение [3-02], то в любом случае будет использоваться значение [3-03].

Функция автоматического ограничения

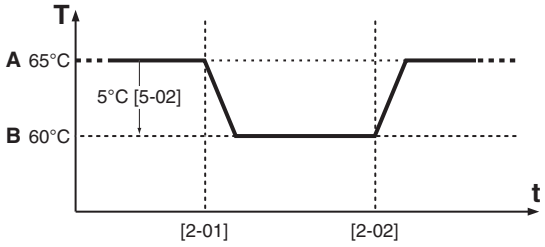
Функция ограничения предоставляет возможность снижать температуру в помещении. Функцию ограничения можно активировать, например, в ночное время, поскольку ночью и днем к температуре предъявляются разные требования.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обратите внимание на то, что во время работы с ограничением мигает символ ⓔ.
- По умолчанию функция ограничения включена.
- Функцию ограничения можно объединить с работой по зависимому от погоды заданному значению температуры.
- Функция ограничения является автоматической ежедневно планируемой функцией.

Функция ограничения конфигурируется посредством местных настроек. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

- **[2-00]** Состояние: определяет, включена ли (1) или выключена (0) функция ограничения
- **[2-01]** Время запуска: время начала ограничения
- **[2-02]** Время остановки: время окончания ограничения
- **[5-02]** Ограниченная температура воды на выходе (падение температуры)



A Обычная заданная температура воды на выходе

B Температура воды на выходе, включая ограниченную

t Время

T Температура

Нагрев воды для бытового потребления (♨)

ПРИМЕЧАНИЕ

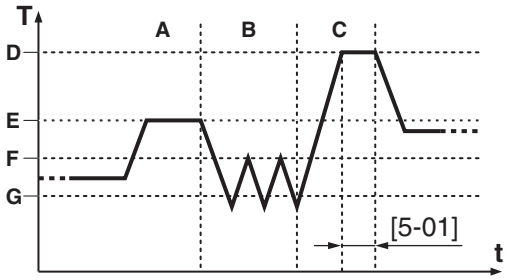
Работа в режиме нагрева воды для бытового потребления невозможна, если не установлен резервуар для воды для бытового потребления.

В режиме нагрева воды для бытового потребления возможны несколько вариантов работы:

- работа на хранение (параметры задаются автоматически или вручную);
- работа на повторный нагрев;
- работа на дезинфекцию

Назначение каждого способа и настройка системы под каждый из них рассматриваются ниже.

Режимы нагрева воды для бытового потребления



A Хранение (если активировано)

B Повторный нагрев (если активирован)

C Дезинфекция (если активирована)

Местные настройки

D Температура при дезинфекции [5-00] (напр., 70°C)

E Температура хранения горячей воды [b-03] (напр., 60°C)

F Максимальная температура повторного нагрева воды [b-01] (напр., 45°C)

G Минимальная температура повторного нагрева воды [b-00] (напр., 35°C)

t Время

T Температура в резервуаре для горячей воды для бытового потребления

Автоматическое хранение

В этом режиме внутренний агрегат будет подавать горячую воду в резервуар для горячей воды для бытового потребления по фиксированной ежедневной схеме. Система будет находиться в этом режиме до тех пор, пока не будет достигнута заданная температура хранения. Во время работы в этом режиме символ ♨ будет мигать с интервалами в 1 секунду.

Автоматическое хранение является рекомендуемым режимом получения горячей воды для бытового потребления. В этом режиме вода нагревается ночью (когда потребность в обогреве помещения меньше) до заданной температуры хранения. Нагретая вода хранится в резервуаре для горячей воды для бытового потребления при более высокой температуре, что позволяет удовлетворять потребности в горячей воде в течение дня.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обратите внимание на то, что во время работы в режиме автоматического хранения мигает символ ♨. Постоянное свечение символа ♨ не означает, что разрешено автоматическое хранение, это означает только то, что разрешен повторный нагрев.

Во время работы этот режим всегда можно отменить однократным нажатием кнопки ♨.

Обратите внимание на то, что после нажатия кнопки ♨ символ ♨ может продолжать постоянно светиться.

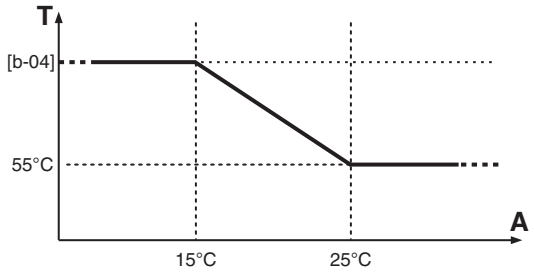
Температура и время хранения являются местными настройками. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

- **[1-00]** Состояние: определяет, включен (1) или нет (0) нагрев воды для бытового потребления (режим хранения) в ночное время.
- **[1-01]** Время запуска: время ночи, в которое следует нагревать воду для бытового потребления.
- **[1-02]** Состояние: определяет, включен (1) или нет (0) нагрев воды для бытового потребления (режим хранения) в дневное время.
- **[1-03]** Время запуска: время дня, в которое следует нагревать воду для бытового потребления.

Помните о том, что функция автоматического хранения является программой таймера расписания, поэтому она будет активна только тогда, когда таймер расписания включен. Это значит, что вам будет необходимо нажать кнопку ⊗◴ и удостовериться в том, что отображается символ ◴, чтобы убедиться в том, что автоматическое хранение будет выполняться.

- **[b-03]** Заданное значение: значения температуры хранения (см. рис. «Режимы нагрева воды для бытового потребления» на странице 7) действительны лишь при соблюдении условия [b-02]=0.
- **[b-02]** Состояние: определяет, включен ли (1) или выключен (0) зависимый от погоды нагрев воды для бытового потребления.

  Если эта функция включена, значение хранения будет задано в зависимости от погоды. Чем выше будет температура окружающей среды (например, в летнее время), тем выше будет температура воды, поступающей в резервуар для горячей воды для бытового потребления, поэтому можно задать более низкую температуру хранения, чтобы общее эквивалентное количество горячей воды в течение года было одинаковым. Поэтому рекомендуется использовать эту функцию.
- **[b-04]** Заданная автоматически максимальная температура хранения горячей воды бытового потребления: по умолчанию = 70°C.



A	Температура окружающего воздуха
T	Температура хранения горячей воды для бытового потребления

ПРИМЕЧАНИЕ Значения наружной температуры для зависимого от погоды нагрева воды бытового потребления (см. рис.) являются фиксированными и не могут быть изменены.

ПРИМЕЧАНИЕ Если функция зависимого от погоды нагрева воды для бытового потребления включена [b-02], то температура хранения задается автоматически, а значение местной настройки [b-03] игнорируется.

ПРИМЕЧАНИЕ
- Следите за тем, чтобы вода для бытового потребления нагревалась только до необходимой вам температуры.

  Сначала задайте низкую температуру хранения горячей воды для бытового потребления и повышайте ее только в том случае, если окажется, что она недостаточна для ваших потребностей (это зависит от вашей схемы использования воды).
- Следите за тем, чтобы резервуар для горячей воды для бытового потребления не нагревался без необходимости. Начните с активации автоматического хранения в ночное время (настройка по умолчанию). Если окажется, что работа на хранение горячей воды для бытового потребления в ночное время недостаточна для ваших потребностей, можно задать дополнительное хранение в дневное время.
- В целях экономии электроэнергии рекомендуется включить зависимый от погоды нагрев воды для бытового потребления.

Ручное хранение

Этот режим выбирается вручную и обеспечивает немедленную подачу горячей воды внутренним агрегатом в резервуар для горячей воды для бытового потребления. Система будет находиться в этом режиме до тех пор, пока не будет достигнута заданная температура хранения. Данная схема работы предназначена для того, чтобы получить горячую воду один раз.

Выбор ручного хранения для нагрева воды для бытового потребления

1 Нажмите кнопку 🝰 и удерживайте ее в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы активировать ручное хранение.

Символ 🝰 начнет мигать с интервалами в 1 секунду.

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что во время работы будет мигать только символ 🝰.

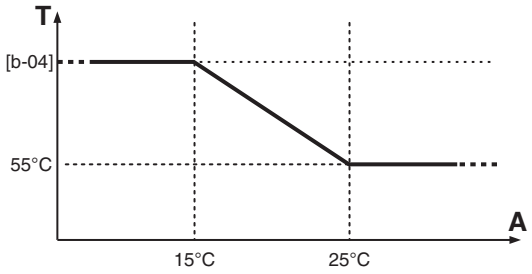
Во время работы этот режим всегда можно отменить однократным нажатием кнопки 🝰.

Обратите внимание на то, что после нажатия кнопки 🝰 символ 🝰 может продолжать постоянно светиться, свидетельствуя о том, что разрешена работа функции повторного нагрева.

Температура хранения является местной настройкой. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

- **[b-03]** Заданное значение: значения температуры хранения (см. рис. «Режимы нагрева воды для бытового потребления» на странице 7) действительны лишь при соблюдении условия [b-02]=0.
- **[b-02]** Состояние: определяет, включен ли (1) или выключен (0) зависимый от погоды нагрев воды для бытового потребления.

  Если эта функция включена, значение хранения будет задано в зависимости от погоды. Чем выше будет температура окружающей среды (например, в летнее время), тем выше будет температура воды, поступающей в резервуар для горячей воды для бытового потребления, поэтому можно задать более низкую температуру хранения, чтобы общее эквивалентное количество горячей воды в течение года было одинаковым. Поэтому рекомендуется использовать эту функцию.
- **[b-04]** Заданная автоматически максимальная температура хранения горячей воды бытового потребления: по умолчанию = 70°C.



A Температура окружающего воздуха

T Температура хранения горячей воды для бытового потребления

ПРИМЕЧАНИЕ Значения наружной температуры для зависимого от погоды нагрева воды бытового потребления (см. рис.) являются фиксированными и не могут быть изменены.

Ручное хранение деактивируется автоматически по достижении заданной температуры горячей воды для бытового потребления. Работу в этом режиме также можно прервать в любое время нажатием кнопки .

ПРИМЕЧАНИЕ Если функция зависимого от погоды нагрева воды для бытового потребления включена [b-02], то температура хранения задается автоматически, а значение местной настройки [b-03] игнорируется.

Повторный нагрев

Этот режим предотвратит остывание горячей воды для бытового потребления ниже определенной температуры. Когда этот режим включен, внутренний агрегат будет подавать горячую воду в резервуар для горячей воды для бытового потребления, как только будет достигнуто минимальное значение повторного нагрева. Нагрев воды для бытового потребления будет продолжаться до тех пор, пока не будет достигнута максимальная температура повторного нагрева.

Выбор повторного нагрева для нагрева воды для бытового потребления

1 С помощью кнопки разрешите повторный нагрев.

Будет отображен символ .

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что символ будет постоянно светится, пока разрешена работа функции повторного нагрева. Невозможно увидеть, когда внутренний агрегат осуществляет повторный нагрев резервуара для горячей воды для бытового потребления.

2 Чтобы запретить повторный нагрев, нажмите кнопку еще раз.

Символ исчезнет.

Минимальная и максимальная температура повторного нагрева являются местными настройками. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

- **[b-00]** Заданное значение: минимальная температура повторного нагрева (см. схему «Режимы нагрева воды для бытового потребления» на странице 7).
- **[b-01]** Заданное значение: максимальная температура повторного нагрева (см. схему «Режимы нагрева воды для бытового потребления» на странице 7).

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что кнопка никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления. Нагрев воды для бытового потребления включается и выключается только посредством кнопки и/или выключения таймера расписания хранения.

Работа на дезинфекцию

Этот режим обеспечивает дезинфекцию резервуара для горячей воды для бытового потребления посредством периодического нагрева воды для бытового потребления до определенной температуры. Во время работы в этом режиме символ будет быстро мигать с интервалами в 0,5 секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ Обратите внимание на то, что во время работы будет мигать только символ .

Во время работы функцию дезинфекции всегда можно отменить однократным нажатием кнопки .

Обратите внимание на то, что после нажатия кнопки символ может продолжать постоянно светиться, свидетельствуя о том, что разрешена работа функции повторного нагрева.

ПРИМЕЧАНИЕ Если установлен резервуар для горячей воды для бытового потребления, функция дезинфекции включена по умолчанию.

Температура дезинфекции является местной настройкой, как и длительность, день и час. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

- **[4-00]** Состояние: определяет, включена ли (1) или выключена (0) функция дезинфекции.
- **[4-01]** Интервал работы: дни недели, в которые следует нагревать воду для бытового потребления.
- **[4-02]** Время запуска: время начала процедуры дезинфекции.
- **[5-00]** Заданное значение: Температура воды при дезинфекции, которую необходимо достичь (см. схему «Режимы нагрева воды для бытового потребления» на странице 7).
- **[5-01]** Продолжительность: период времени, в течение которого следует поддерживать заданную температуру дезинфекции.

Даже если все таймеры расписания деактивированы и не активна ни одна из функций повторного нагрева, дезинфекция будет выполнена, если установлен резервуар для горячей воды для бытового потребления и местной настройке [4-00] присвоено значение ВКЛ.

Работа а аварийных условиях

- **[8-02]** Работа а аварийных условиях

  В аварийном режиме на обогрев работает только нагреватель в сборе, а тепловой насос отключается.

  Оборудование переводится в аварийный режим сменой местной настройки [8-02]=1.

  При переводе оборудования в аварийный режим тепловой насос отключается. Насос внутреннего агрегата включается, но на обогрев работает только нагреватель в сборе. Если термисторы воды на выходе или возврате не регистрируют сбой, то нагреватель в сборе можно перевести в аварийный режим.

  ПРИМЕЧАНИЕ Не забудьте включить нагреватель в сборе, прежде чем переводить его в аварийный режим. Нагреватель будет работать в аварийном режиме до тех пор, пока не будет восстановлено заданное по умолчанию значение местной настройки [8-02]=0.

Другие режимы работы

Запуск системы (♨/🚿)

Во время запуска отображается символ ♨/🚿, указывая на то, что тепловой насос запускается, а не работает устойчиво.

Размораживание (♨/🚿)

При работе в режиме обогрева помещения и в режиме нагрева воды для бытового потребления возможно образование льда на теплообменнике наружного агрегата из-за низкой наружной температуры. Если это произойдет, система автоматически перейдет в режим размораживания. Она начнет выполнять рабочий цикл в обратном порядке и будет забирать тепло у внутренней системы, чтобы предотвратить замерзание наружной системы. Не более чем через 12 минут работы в режиме размораживания возобновится работа в режиме обогрева помещения.

Работа в тихом режиме (🤫)

В тихом режиме внутренний агрегат работает с пониженной производительностью для снижения уровня создаваемого им шума. Соответственно, для достижения заданной температуры потребуется больше времени. Помните об этом, если в помещении требуется определенная интенсивность нагрева.

Выбор тихого режима

1 С помощью кнопки 🤫 активируйте тихий режим работы.

Будет отображен символ 🤫.

Если пульт управления настроен на 2 или 3 уровень доступа (см. раздел «Местные настройки» инструкции по монтажу), кнопка 🤫 не будет работать.

2 Тихий режим работы деактивируется повторным нажатием кнопки 🤫.

Символ 🤫 исчезнет.

Существуют 3 уровня тихого режима работы. Необходимый тихий режим задается посредством соответствующей местной настройки. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

■ **[8-03]** Состояние: определяет уровень работы с низким уровнем шума (в тихом режиме).

Одновременная потребность в обогреве помещения и нагреве воды для бытового потребления

Агрегат не может выполнять нагрев воды для бытового потребления и обогрев помещения одновременно. Если одновременно поступит запрос на работу в обоих режимах, агрегат 1 раз выполнит нагрев до максимальной температуры повторного нагрева. В течение этого времени обогрев помещения будет невозможен.

■ Если управление осуществляется пультом дистанционного управления по температуре в помещении:

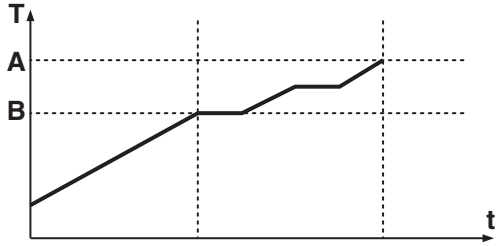
После того, как будет достигнута температура повторного нагрева, выполнение дальнейшего нагрева в резервуаре для горячей воды для бытового потребления будет зависеть от термостата помещения пульта дистанционного управления во избежание чрезмерного падения температуры в помещении.

■ Если используется внешний термостат помещения:

После того, как будет достигнута температура повторного нагрева, выполнение дальнейшего нагрева в резервуаре для горячей воды для бытового потребления будет зависеть от температурного состояния внешнего термостата помещения и активных на тот момент таймеров, программируемых лицом, осуществляющим монтаж системы.

■ Если управление осуществляется пультом дистанционного управления по температуре воды на выходе:

После того, как будет достигнута температура повторного нагрева, выполнение дальнейшего нагрева в резервуаре для горячей воды для бытового потребления будет зависеть от активных на тот момент таймеров, программируемых лицом, осуществляющим монтаж системы.



A Температура хранения

B Максимальная температура повторного нагрева

t Время

T Температура хранения горячей воды для бытового потребления

Режим показания температуры

На пульте дистанционного управления могут отображаться фактические значения температуры.

1 Нажмите кнопку 🅱🅰 и удерживайте ее в нажатом положении в течение 5 секунд.

Будет отображена температура воды на выходе (начнут мигать символы 👁, ☀/❄ и ▶).

2 Используйте кнопки 🕒▲ и 🕒▼, чтобы вывести на дисплей:

- температуру воды на входе (символы 👁 и ☀/❄ начнут мигать быстро, а символ ▶ — медленно);
- температуру в помещении (начнут мигать символы 👁 и ☀/❄);
- наружную температуру (начнут мигать символы 👁 и 🏠);
- температуру в резервуаре для горячей воды (начнут мигать символы 👁 и 🚿).

3 Нажмите кнопку 🅱🅰 и еще раз, чтобы выйти из этого режима. Если в течение 10 секунд не будет нажата ни одна кнопка, пульт управления выйдет из режима отображения.

Работа по таймеру расписания

Во время работы по таймеру расписания система управляется таймером расписания. Действия, запрограммированные в таймере расписания, выполняются автоматически.

Таймер расписания включается (отображается символ ⏲) и выключается (символ ⏲ не отображается) нажатием кнопки ⏲⊗.

Обогрев помещения

См. раздел «Программирование обогрева помещения» на странице 14.

Можно запрограммировать по пять действий на каждый день, итого 35 действий.

Таймер расписания обогрева помещения можно запрограммировать двумя способами: по заданной температуре (как по температуре воды на выходе, так и по температуре в помещении) и по команде включения/выключения.

Необходимый способ задается посредством соответствующей местной настройки. Подробное описание использования местных настроек см. в разделе «Местные настройки» на странице 17.

- **[0-03]** Состояние: определяет, может ли команда включения/выключения быть использована в таймере расписания для обогрева помещения.

ПРИМЕЧАНИЕ

По умолчанию управление обогревом помещения осуществляется по заданной температуре (1 способ), таким образом, возможны только сдвиги температуры (без команды включения/выключения).

Преимущество этого способа заключается в том, что вы можете просто выключить обогрев помещения нажатием кнопки ❀❀⏲, не прерывая осуществляемую в автоматическом режиме работу системы на хранение горячей воды для бытового потребления (например, летом, когда обогрев помещения не требуется).

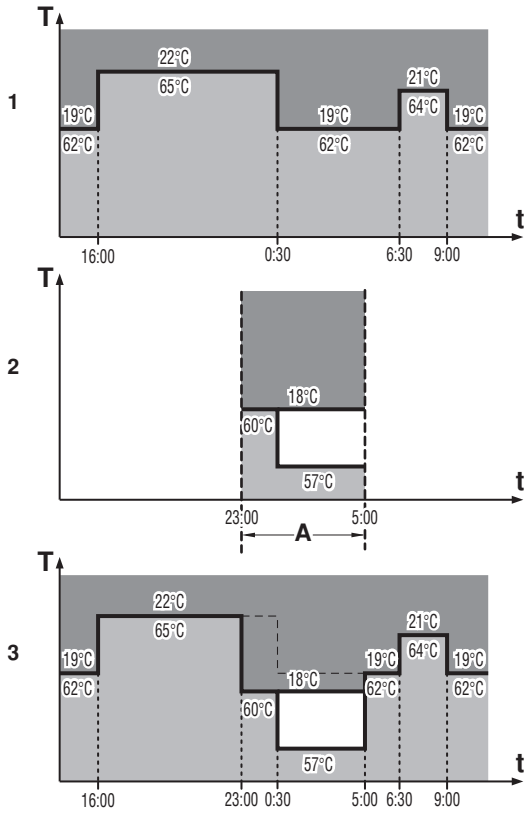
В приведенных ниже таблицах показаны оба способа интерпретации таймера расписания.

Способ 1 [0-03]=1 (по умолчанию)	Обогрев помещения по заданной температуре[(a)]
Во время работы	Во время работы по таймеру расписания индикатор работы светится постоянно.
При нажатии кнопки ❀❀⏲	Таймер расписания для обогрева помещения остановится и больше не запустится. Пульт управления выключится (индикатор работы погаснет). При этом символ таймера расписания по-прежнему будет отображаться, что означает, что нагрев воды для бытового потребления остается включенным.
При нажатии кнопки ⊗/⏲	Таймер расписания для обогрева помещения **и** нагрева воды для бытового потребления вместе с тихим режимом остановится и больше не запустится. Символ таймера расписания перестанет отображаться.

(a) По температуре воды на выходе и/или температуре в помещении

Пример работы: таймер расписания по заданной температуре.

Когда включена функция ограничения, она имеет приоритет над действием, запланированным в таймере расписания.

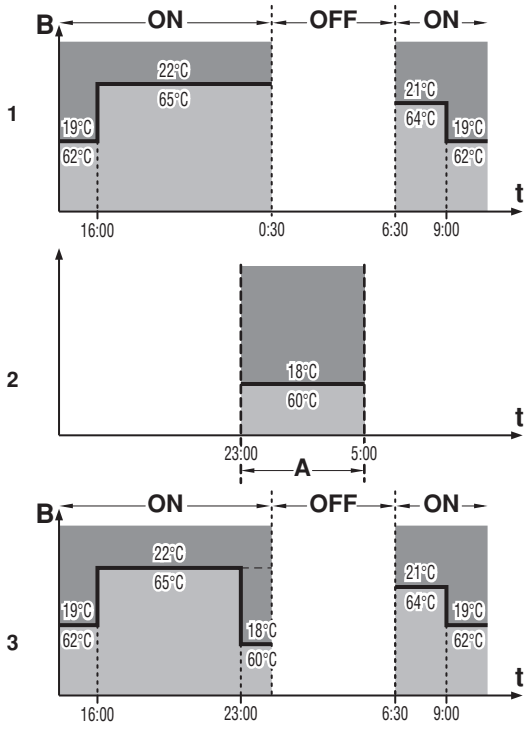


1	Таймер расписания
2	Функция ограничения
3	Когда не включена ни функция ограничения, ни таймер расписания
A	Функция ограничения
t	Время
T	Заданная температура
	Температура в помещении
	Температура воды на выходе

Способ 2 [0-03]=0	Обогрев помещения по команде включения/выключения
Во время работы	Когда таймер расписания выключит обогрев помещения, пульт управления выключится (индикатор работы погаснет). Обратите внимание на то, что это никак не влияет на нагрев воды для бытового потребления.
При нажатии кнопки	Таймер расписания для обогрева помещения остановится (если он в тот момент будет активен) и запустится снова, когда наступит очередное запланированное включение. Последняя запрограммированная команда отменяет предыдущую запрограммированную команду и остается активной до наступления времени выполнения следующей запрограммированной команды. Пример: представьте себе, что текущее время – 17:30, и на 13:00, 16:00 и 19:00 запрограммированы некоторые действия. Последняя запрограммированная команда (на 16:00) отменила предыдущую запрограммированную команду (на 13:00) и остается активной до наступления времени выполнения следующей команды (19:00). Поэтому для того, чтобы узнать текущую настройку, следует посмотреть запрограммированную команду, которая была выполнена последней. Очевидно, что последняя команда могла быть выполнена и позавчера. См. раздел «Просмотр запрограммированных действий» на странице 16. Пульт управления выключится (индикатор работы погаснет). При этом символ таймера расписания по-прежнему будет отображаться, что означает, что нагрев воды для бытового потребления остается включенным.
При нажатии кнопки ⊗/⏲	Таймер расписания для обогрева помещения **и** нагрева воды для бытового потребления вместе с тихим режимом остановится и больше не запустится. Символ таймера расписания перестанет отображаться.

Пример работы: таймер расписания по команде включения/выключения.

Когда включена функция ограничения, она имеет приоритет над действием, запланированным в таймере расписания, если активна команда включения. Если активна команда выключения, она будет иметь приоритет над функцией ограничения. В любое время команда выключения будет иметь самый высокий приоритет.



1	Таймер расписания
2	Функция ограничения
3	Когда не включена ни функция ограничения, ни таймер расписания
A	Функция ограничения
B	Команда включения/выключения
t	Время
T	Заданная температура
	Температура в помещении
	Температура воды на выходе

Нагрев воды для бытового потребления

Нагрев воды для бытового потребления может выполняться в нескольких стандартных режимах работы:

- Автоматическое хранение: включается местной настройкой, один раз ночью и/или один раз в день вода нагревается до заданной температуры хранения.
- Ручное хранение: эту функцию можно использовать, если в силу особых обстоятельств нагрев воды (до заданной температуры хранения) необходим немедленно (выполняется однократно).
- Повторный нагрев: функцию повторного нагрева можно активировать вслед за работой в режиме автоматического хранения или отдельно, если пользователь желает поддерживать минимальную температуру повторного нагрева воды в резервуаре для горячей воды для бытового потребления.

Помимо стандартных режимов работы на нагрев воды для бытового потребления, нагрев воды для бытового потребления также можно свободно программировать посредством таймера расписания (см. «Программирование тихого режима или нагрева воды для бытового потребления» на странице 15). После этого включение и выключение режима будет происходить в заданное время. Можно запрограммировать по пять действий на каждый режим. Эти действия будут повторяться ежедневно (дополнительное расписание хранения в дополнение к функциям автоматического дневного и ночного хранения).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обратите внимание на то, что в таймере расписания можно запрограммировать только время начала и окончания нагрева воды для бытового потребления. Когда нагрев воды для бытового потребления разрешен, вода будет нагреваться до заданной температуры хранения. Температура хранения является местной настройкой.
- В целях экономии электроэнергии программируйте таймер расписания нагрева воды для бытового потребления с учетом времени, когда действуют льготные тарифы на электричество.

Тихий режим

См. раздел «Программирование тихого режима или нагрева воды для бытового потребления» на странице 15.

Включение и выключение режима в заданное время. Можно запрограммировать по пять действий на каждый режим. Эти действия будут повторяться ежедневно.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если функция автоматического перезапуска выключена, таймер расписания не будет активизирован при возобновлении подачи электропитания после его аварийного отключения. Чтобы еще раз включить таймер расписания, нажмите кнопку ⏲⊗.
- Когда после аварийного отключения электропитания его подача возобновляется, функция автоматического перезапуска повторно применяет те настройки, которые были сделаны на интерфейсе пользователя на момент отключения (если отключение длилось менее 2 часов). Поэтому рекомендуется оставить функцию автоматического перезапуска включенной.
- Запрограммированное расписание выполняется с течением времени. Поэтому совершенно необходимо правильно установить время и день недели.

  См. раздел «Установка времени» на странице 5.
- Когда таймер расписания не включен (символ ⏲ не отображается), действия, запрограммированные в таймере расписания, не выполняются!
- Запрограммированные действия сохраняются не по времени их запланированного выполнения, а по времени их программирования. Это значит, что действию, которое было запрограммировано первым, присваивается номер 1, несмотря на то, что выполняться оно будет позднее других запрограммированных действий.

Программирование и просмотр таймера расписания

Программирование таймера расписания — процесс очень гибкий (вы можете в любое время добавить, удалить или изменить запрограммированные действия) и простой (количество операций сведено к минимуму). Однако прежде чем программировать таймер, рекомендуем принять к сведению следующие рекомендации.

- Ознакомьтесь с символами и кнопками. Они понадобятся вам во время программирования. См. раздел «Кнопки и символы пульта дистанционного управления» на странице 3.
- Заполните формуляр, приведенный в конце настоящей инструкции. Этот формуляр поможет определить, какие действия необходимы в тот или иной день. Имейте в виду:
  - Программа обогрева помещения позволяет запрограммировать на каждый день недели 4 или 5 действий в зависимости от модели пульта дистанционного управления. Эти действия повторяются еженедельно.
  - Программа нагрева воды бытового потребления и тихого режима позволяет запрограммировать 4 или 5 действий на режим в зависимости от модели пульта дистанционного управления. Эти действия повторяются ежедневно.

ПРИМЕЧАНИЕ

Модель пульта дистанционного управления: 4 действия

Модель пульта дистанционного управления: 5 действий

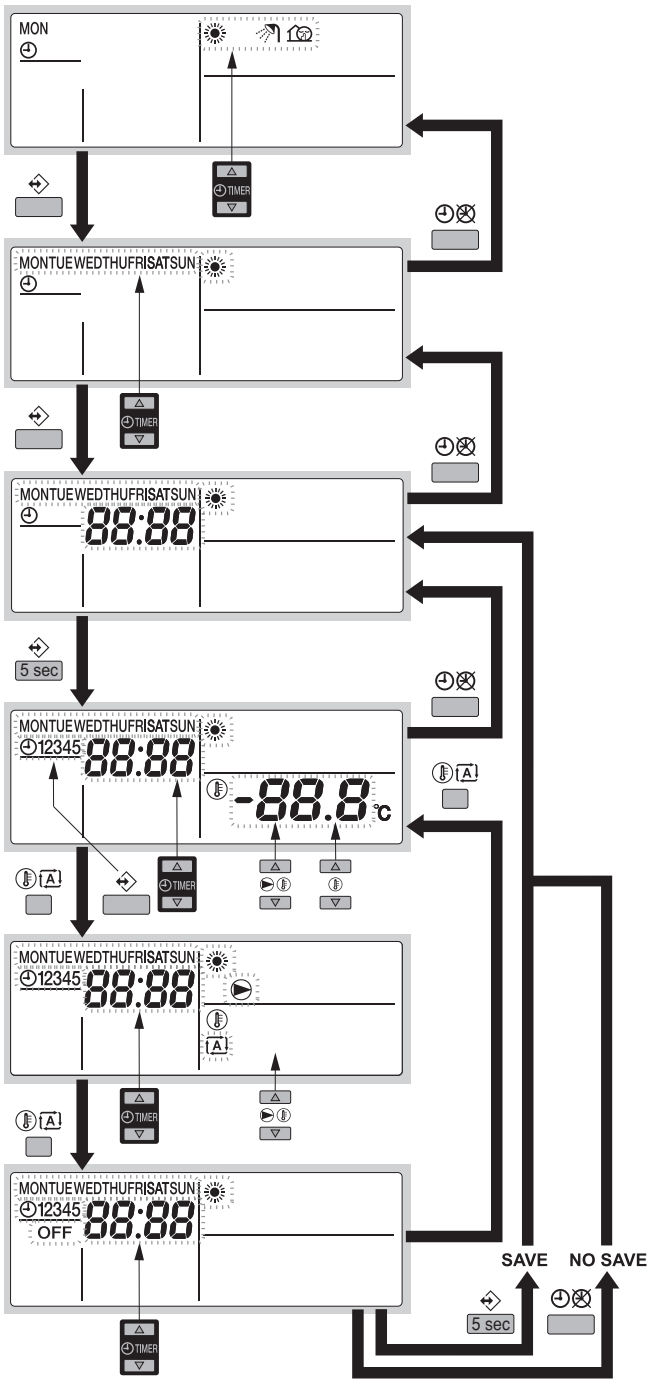
- Не торопитесь — будьте внимательны при вводе данных.
- Старайтесь программировать действия в хронологическом порядке: начните действие 1 с первого действия и закончите последним действием с самым большим номером. Это не обязательно, но в дальнейшем значительно облегчит интерпретацию программы.
- Если на один день и одно время запрограммировано несколько действий, будет выполнено только то действие, которое имеет больший порядковый номер.

Пример:

Запрограммированные действия				Выполненные действия			
	Время (час)		Температура (°C)		Время (час)		Температура (°C)
1	16:00	—	22	**1**	06:00	—	21
2	18:00	—	ВЫКЛ	**2**	08:00	—	23
3	08:00	—	23	**3**	16:00	—	22
4	06:00	—	21	**4**	18:00	—	ВЫКЛ
5	18:00	—	26				

- Вы всегда сможете изменить, добавить или удалить запрограммированные действия.

Программирование обогрева помещения



Программирование обогрева помещения осуществляется следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ Возврат к предыдущему действию без сохранения изменений во время программирования осуществляется нажатием кнопки ⏲⊗.

1 Нажмите кнопку ⏧, чтобы войти в режим программирования/просмотра.

2 Выберите режим работы, который желаете запрограммировать, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Текущий режим начнет мигать.

3 Нажмите кнопку ⏧ и подтвердите выбранный режим.

Текущий день начнет мигать.

4 Выберите день, который вы желаете запрограммировать или просмотреть, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Выбранный день начнет мигать.

5 Нажмите кнопку ⏧ и подтвердите выбранный день.

6 Удерживайте кнопку ⏧ в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы запрограммировать подробные действия.

Появится первое запрограммированное действие выбранного дня.

7 Используйте кнопку ⏧, чтобы выбрать номер действия, которое вы желаете запрограммировать или изменить.

8 Используйте кнопки ⏲▲ и ⏲▼, чтобы установить правильное время действия.

9 Задайте температуру воды на выходе с помощью кнопок ▶🌡▲ и ▶🌡▼.

10 Задайте температуру в помещении с помощью кнопок 🌡▲ и 🌡▼.

11 Используйте кнопку 🌡🄰, чтобы выбрать:

- OFF: чтобы выключить обогрев и пульт дистанционного управления.
- 🄰: чтобы выбрать автоматический расчет температуры воды на выходе

Задайте соответствующее значение сдвига с помощью кнопок ▶🌡▲ и ▶🌡▼ (более подробную информацию о зависимом от температуры заданном значении см. в разделе «Режим обогрева помещения (☼)» на странице 5.

12 Повторите действия с 7 по 10, чтобы запрограммировать другие действия на выбранный день.

Запрограммировав все действия, убедитесь в том, что дисплей показывает самый большой номер действия их тех, которые вы желаете сохранить.

13 Нажмите кнопку ⏧ и удерживайте ее в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы сохранить запрограммированные действия.

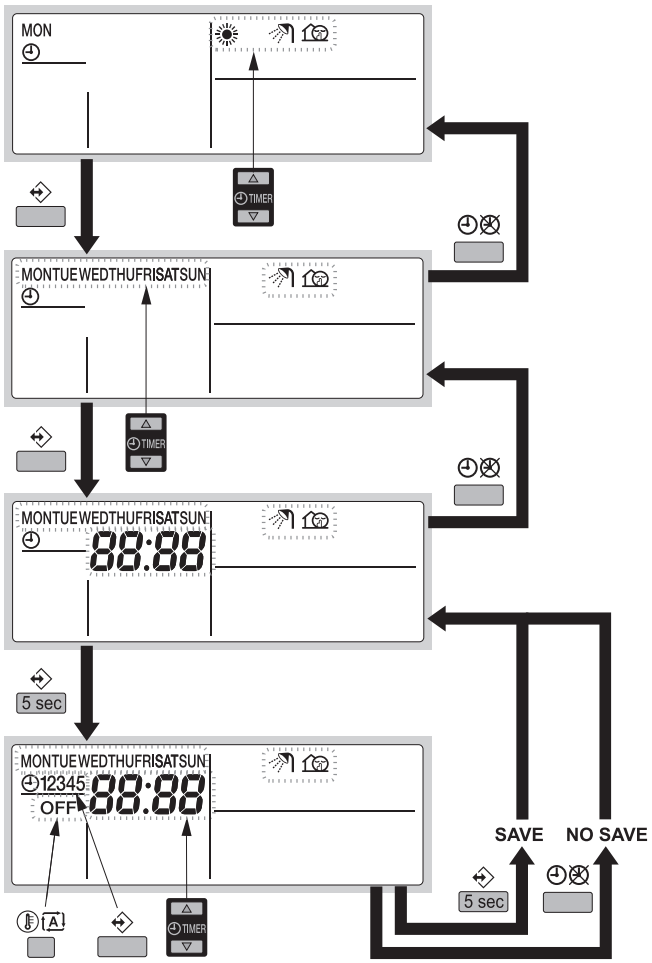
Если нажать кнопку ⏧, когда отображается действие номер 3, то действия под номерами 1, 2 и 3 будут сохранены, а действия под номерами 4 и 5 удалены.

Вы автоматически вернетесь к действию 6.

Нажав кнопку ⏲⊗ несколько раз, вы, возвращаясь к предыдущим действиям этой процедуры, в конце вернетесь в нормальный рабочий режим.

14 Вы автоматически вернетесь к действию 6 и начнете программировать следующий день.

Программирование тихого режима или нагрева воды для бытового потребления



Программирование нагрева воды для бытового потребления и тихого режима осуществляется следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ Возврат к предыдущему действию без сохранения изменений во время программирования осуществляется нажатием кнопки ⏲⊗.

1 Нажмите кнопку ⏧, чтобы войти в режим программирования/просмотра.

2 Выберите режим работы, который вы желаете запрограммировать, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Текущий режим начнет мигать.

3 Нажмите кнопку ⏧ и подтвердите выбранный режим.

4 Выберите день, который желаете запрограммировать, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Текущий день начнет мигать.

5 Нажмите кнопку ⏧ и подтвердите выбранный день.

6 Удерживайте кнопку ⏧ в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы запрограммировать подробные действия.

Появится первое запрограммированное действие выбранного дня.

7 Используйте кнопку ⏧, чтобы выбрать номер действия, которое вы желаете запрограммировать или изменить.

8 Используйте кнопки ⏲▲ и ⏲▼, чтобы установить правильное время действия.

9 Используйте кнопку 🌡🄰, чтобы выбрать или отменить выбор OFF (выключения) как действия.

10 Повторите действия с 7 по 10, чтобы запрограммировать другие действия в выбранном режиме.

Запрограммировав все действия, убедитесь в том, что дисплей показывает самый большой номер действия их тех, которые вы желаете сохранить.

11 Нажмите кнопку ⏎ и удерживайте ее в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы сохранить запрограммированные действия.

Если нажать кнопку ⏎, когда отображается действие номер 3, то действия под номерами 1, 2 и 3 будут сохранены, а действия под номерами 4 и 5 удалены.

Нажав кнопку ⏲⊗ несколько раз, вы, возвращаясь к предыдущим действиям этой процедуры, в конце вернетесь в нормальный рабочий режим.

12 Вы автоматически вернетесь к действию 6 и начнете программировать следующий день.

Просмотр запрограммированных действий

Просмотр обогрева помещения, нагрева воды для бытового потребления и тихого режима осуществляется следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ Возврат к предыдущему действию в ходе этой процедуры осуществляется нажатием кнопки ⏲⊗.

1 Нажмите кнопку ⏎, чтобы войти в режим программирования/просмотра.

2 Выберите режим работы, который желаете просмотреть, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Текущий режим начнет мигать.

3 Нажмите кнопку ⏎ и подтвердите выбранный режим.

Текущий день начнет мигать.

4 Выберите день, который желаете просмотреть, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Выбранный день начнет мигать.

5 Нажмите кнопку ⏎ и подтвердите выбранный день.

Появится первое запрограммированное действие выбранного дня.

6 Используйте кнопки ⏲▲ и ⏲▼, чтобы просмотреть другие действия, запрограммированные на этот день.

Это называется режимом считывания. Пустые действия программы (например, 4 и 5) не отображаются.

Нажав кнопку ⏲⊗ несколько раз, вы, возвращаясь к предыдущим действиям этой процедуры, в конце вернетесь в нормальный рабочий режим.

Секреты и советы

Программирование следующего дня (дней)

Подтвердив запрограммированные действия того или иного дня (т.е. нажав кнопку ⏎ и удержав ее в течение 5 секунд), нажмите кнопку ⏲⊗ один раз. Теперь вы можете выбрать другой день с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼ и продолжить просмотр и программирование.

Копирование запрограммированных действий на следующий день

В программе обогрева помещения можно копировать все запрограммированные действия данного дня на следующий день (т.е. копировать все запрограммированные действия из «MON» в «TUE»).

Чтобы скопировать запрограммированные действия в следующий день, выполните следующие действия.

1 Нажмите кнопку ⏎, чтобы войти в режим программирования/просмотра.

Текущий режим начнет мигать.

2 Выберите режим работы, который вы желаете запрограммировать, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Текущий режим начнет мигать.

Вы можете выйти из режима программирования, нажав кнопку ⏲⊗.

3 Нажмите кнопку ⏎ и подтвердите выбранный режим.

Текущий день начнет мигать.

4 Выберите день, который вы желаете копировать в следующий день, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Выбранный день начнет мигать.

Вы можете вернуться к действию 2, нажав кнопку ⏲⊗.

5 Одновременно нажмите кнопки ⏎ и ⏲⊗ и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд.

Через 5 секунд дисплей покажет следующий день (например, «TUE», если сначала был выбран «MON»). Это свидетельствует о том, что день был скопирован.

Вы можете вернуться к действию 2, нажав кнопку ⏲⊗.

Удаление одного или нескольких запрограммированных действий

Удаление одного или нескольких запрограммированных действий осуществляется одновременно с сохранением запрограммированных действий.

Запрограммировав все действия на один день, убедитесь в том, что дисплей показывает самый большой номер действия их тех, которые вы желаете сохранить. Нажатием кнопки ⏎ и удержанием ее в нажатом положении в течение 5 секунд вы сохраните все действия, кроме тех, номер которых больше отображаемого.

Т.е. если нажать кнопку ⏎, когда отображается действие номер 3, то действия под номерами 1, 2 и 3 будут сохранены, а действия под номерами 4 и 5 удалены.

Удаление режима

1 Нажмите кнопку ⏎, чтобы войти в режим программирования/просмотра.

2 Выберите режим работы, который желаете удалить, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Текущий режим начнет мигать.

3 Одновременно нажмите кнопки ⏎ и ⏻🄰 и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы удалить выбранный режим.

Удаления дня недели

1 Нажмите кнопку ⏀, чтобы войти в режим программирования/просмотра.

2 Выберите режим работы, который желаете удалить, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Текущий режим начнет мигать.

3 Нажмите кнопку ⏀ и подтвердите выбранный режим.

Текущий день начнет мигать.

4 Выберите день, который желаете удалить, с помощью кнопок ⏲▲ и ⏲▼.

Выбранный день начнет мигать.

5 Одновременно нажмите кнопки ⏀ и ⏻Ⓐ и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд, чтобы удалить выбранный день.

Пользование дополнительной дистанционной сигнализацией

К внутреннему агрегату можно подключить поставляемую по дополнительному заказу плату цифровых входов/выходов EKRP1HBA и использовать ее для дистанционного отслеживания системы. Эта адресная карта имеет 3 слаботочных выхода:

- Выход 1 = ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПО СИГНАЛУ ТЕРМОСТАТА

  с этого выхода сигнал подается тогда, когда агрегат работает на обогрев помещения.
- Выход 2 = ПОДАЧА АВАРИЙНОГО СИГНАЛА

  с этого выхода сигнал подается тогда, когда агрегат находится в состоянии ошибки.
- Выход 3 = ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВА ВОДЫ ДЛЯ БЫТОВОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ

  с этого выхода сигнал подается тогда, когда агрегат работает на нагрев воды для бытового потребления.

Более подробную информацию об электропроводке этого дополнительного оборудования смотрите на электрической схеме агрегата.

Управление дополнительным пультом дистанционного управления

Если помимо основного пульта дистанционного управления установлен дополнительный, то основной (главный) пульт предоставляет доступ ко всем параметрам, тогда как второй (подчиненный) не имеет доступа к настройкам расписания и значениям рабочих параметров.

Более подробную информацию смотрите в инструкции по монтажу.

Местные настройки

Конфигурирование системы Daikin осуществляется местными настройками.

В настоящей инструкции по эксплуатации рассматриваются все местные настройки, имеющие отношение к работе агрегата и потребностям пользователя. Список всех этих местных настроек и их значений, используемых по умолчанию, приведен в разделе «Таблица местных настроек» на странице 18. В том же списке отведено 2 столбца для регистрации дат изменения местных настроек и их значений вместо установленных по умолчанию.

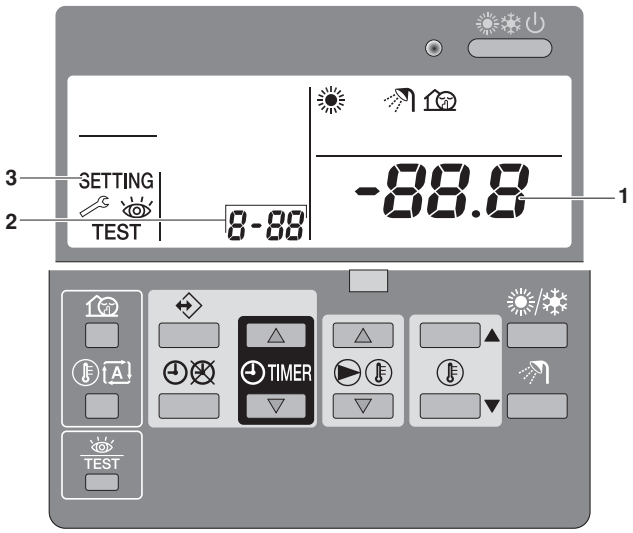
Полный список местных настроек см. в инструкции по монтажу.

Доступ ко всем местным настройкам и их программирование осуществляется через интерфейс пользователя на внутреннем агрегате.

Каждой местной настройке присвоен 3-значный номер или код, например, [5-03], отображаемый на дисплее интерфейса пользователя. Первая цифра [5] указывает «первый код» или группу местной настройки. Первая и вторая цифры вместе [03] указывают «второй код».

Порядок действий

Чтобы изменить одну или несколько местных настроек, необходимо выполнить следующие действия.



1 Нажмите и удерживайте в течение не менее 5 секунд кнопку TEST, чтобы войти в режим настройки.
Будет отображен символ SETTING (3). Будет отображен код выбранной местной настройки 8-88 (2), а справа от него — ее заданное значение -88.8 (1).

2 Нажимайте кнопку ⏵⏻▲, чтобы выбрать первый код нужной местной настройки.

3 Нажимайте кнопку ⏵⏻▼, чтобы выбрать второй код нужной местной настройки.

4 Нажимайте кнопки ⏲TIMER▲ и ⏲TIMER▼, чтобы изменять заданное значение выбранной местной настройки.

5 Сохраните новое значение, нажав кнопку ⏲⊗.

6 Повторите действия со 2 по 4, чтобы по необходимости изменить другие местные настройки.

7 Закончив, нажмите кнопку TEST, чтобы выйти из режима настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Изменения каждой местной настройки сохраняются только по нажатию кнопки ⏲⊗. Переход к коду другой местной настройки или нажатие кнопки TEST приведет к отмене внесенных изменений.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед отправкой всем местным настройкам были присвоены значения, указанные в «Таблица местных настроек» на странице 18.
- После выхода из режима настройки на жидкокристаллическом дисплее пульта дистанционного управления может появится сообщение «88» — во время его отображения происходит самоинициализация агрегата.

Просматривая местные настройки, вы можете заметить наличие настроек, не упомянутых в разделе «Таблица местных настроек» на странице 18. **Эти местные настройки не относятся к данной системе, а их значения изменить нельзя!**

Таблица местных настроек

Первый код	Второй код	Название настройки	Задано установщиком вместо значения по умолчанию				Значение по умолчанию	Диапазон	Шаг	Агрегат
			Дата	Значение	Дата	Значение				
0	**Настройка дистанционного управления**									
	00	Системная настройка					2	2~3	1	—
	01	Системная настройка					0	–5~5	0,5	°C
	02	Неприменимо. Не меняйте заданную по умолчанию настройку.					1 (ВКЛ)	—	—	—
	03	Состояние: режим таймера расписания обогрева помещения					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
1	**Время автоматического хранения горячей воды для бытового потребления**									
	00	Состояние: хранение в ночное время					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
	01	Время запуска хранения в ночное время					1:00	0:00~23:00	1:00	час
	02	Состояние: хранение в дневное время					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	03	Время запуска хранения в дневное время					15:00	0:00~23:00	1:00	час
2	**Функция автоматического ограничения**									
	00	Состояние: работа с ограничением					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
	01	Время начала работы с ограничением					23:00	0:00~23:00	1:00	час
	02	Время окончания работы с ограничением					5:00	0:00~23:00	1:00	час
3	**Зависимое от погоды заданное значение**									
	00	Низкая температура окружающей среды (Lo_A)					–10	–20~5	1	°C
	01	Высокая температура окружающей среды (Hi_A)					15	10~20	1	°C
	02	Заданное значение при низкой температуре окружающей среды (Lo_Ti)					70	25~80	1	°C
	03	Заданное значение при высокой температуре окружающей среды (Hi_Ti)					45	25~80	1	°C
4	**Функция дезинфекции**									
	00	Состояние: работа на дезинфекцию					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
	01	Выбор дня работы на дезинфекцию					Fri	Mon–Sun	—	—
	02	Время начала работы на дезинфекцию					23:00	0:00~23:00	1:00	час
5	**Автоматическое ограничение и заданное значение дезинфекции**									
	00	Заданное значение: температура работы на дезинфекцию					70	60~75	5	°C
	01	Длительность работы на дезинфекцию					10	5~60	5	мин
	02	Ограниченная температура воды на выходе					5	0~10	1	°C
	03	Ограниченная температура в помещении					18	17~23	1	°C
6	**Дополнительные настройки**									
	00	Системная настройка					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	01	Системная настройка					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	02	Системная настройка					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	03	Системная настройка					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	04	Системная настройка					0	0/2	1	—
7	**Дополнительные настройки**									
	00	Системная настройка					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
	01	Неприменимо. Не меняйте заданную по умолчанию настройку.					0 (ВЫКЛ)	—	—	—
	02	Системная настройка					0 (A)	0/1	—	—
	03	Системная настройка					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	04	Системная настройка					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—

Первый код	Второй код	Название настройки	Задано установщиком вместо значения по умолчанию				Значение по умолчанию	Диапазон	Шаг	Агрегат
			Дата	Значение	Дата	Значение				
8	**Дополнительные настройки**									
	00	Системная настройка					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
	01	Системная настройка					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
	02	Аварийный режим					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	03	Состояние: низкий уровень шума					1	1~3	1	—
	04	Системная настройка					0	0~2	1	—
9	**Автоматическая компенсация температуры**									
	00	Системная настройка					0	–2~2	0,2	°C
	01	Системная настройка					0	–5~5	0,5	°C
	02	Системная настройка					0	–5~5	0,5	°C
A	**Дополнительные настройки**									
	00	Системная настройка					0	0~2	1	—
	01	Системная настройка					0	0~2	1	—
	02	Системная настройка					10	5~15	1	°C
	03	Системная настройка					35	25~80	1	°C
	04	Системная настройка					65	25~80	1	°C
b	**Задаваемые значения температуры горячей воды для бытового потребления**									
	00	Заданное значение: минимальная температура повторного нагрева					35	35~65	1	°C
	01	Заданное значение: максимальная температура повторного нагрева					45	35~75	1	°C
	02	Состояние: зависимый от погоды нагрев воды для бытового потребления					1 (ВКЛ)	0/1	—	—
	03	Заданное значение: температура хранения					70	45~75	1	°C
	04	Заданная автоматически максимальная температура хранения горячей воды в резервуаре					70	55~75	1	°C
C	**Пределы температуры воды на выходе**									
	00	Системная настройка					80	37~80	1	°C
	01	Системная настройка					25	25~37	1	°C
	02	Неприменимо. Не меняйте заданную по умолчанию настройку.					20	18~22	1	°C
	03	Неприменимо. Не меняйте заданную по умолчанию настройку.					5	5~18	1	°C
d	**Длительность нагрева воды для бытового потребления**									
	00	Системная настройка					10	5~20	1	—
	01	Системная настройка					30	10~60	5	—
	02	Системная настройка					15	5~30	5	—
E	**Режим обслуживания**									
	00	Системная настройка					0	0/1	—	—
	01	Неприменимо. Не меняйте заданную по умолчанию настройку.					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	02	Неприменимо. Не меняйте заданную по умолчанию настройку.					0 (ВЫКЛ)	0/1	—	—
	03	Неприменимо. Не меняйте заданную по умолчанию настройку.					1	0~2	1	—
	04	Системная настройка					0	0~2	1	—

Техническое обслуживание

Операции технического обслуживания

Для обеспечения бесперебойной работы агрегата необходимо через определенные интервалы времени, желательно ежегодно, производить осмотр и проверку самого агрегата и подведенной к нему электропроводки. Это техническое обслуживание должно проводиться техническим специалистом Daikin (см. инструкцию по монтажу).

От оператора может потребоваться выполнение только следующих операций технического обслуживания:

- содержание пульта дистанционного управления в чистоте посредством мягкой влажной ткани;
- проверка, превышает ли давление воды, указанное на манометре, 1 бар.

Если кабель электрического питания поврежден, обратитесь к специалисту с просьбой заменить его во избежание возникновения опасных ситуаций.

В течение длительных периодов простоя, например, летом для системы, работающей только на нагрев, очень важно НЕ ОТКЛЮЧАТЬ ПОДАЧУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ на агрегат.

Отключение подачи электропитания сделает невозможным периодическое автоматическое движение насоса, необходимое во избежание его заклинивания.

Важная информация об используемом хладагенте

Данное изделие содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.

Тип хладагента: R134a

Величина ПГП[(1)]: 1300

[(1)] ПГП = потенциал глобального потепления

В соответствии с общеевропейским или местным законодательством может быть необходима периодическая проверка на наличие утечек хладагента. За более подробной информацией обращайтесь к своему местному дилеру.

Возможные неисправности и способы их устранения

Приведенные ниже рекомендации могут оказаться полезными при диагностике и устранении неисправностей. Если после выполнения этих рекомендаций неисправность устранить не удалось, обратитесь к вашему установщику.

Возможные причины	Способы устранения
На пульте дистанционного управления нет показаний (дисплей пуст)	• Проверьте, подключено ли электропитание. • Энергосберегающий источник электропитания работает (см. инструкцию по монтажу).
Появляется один из кодов ошибок	Обратитесь к местному дилеру. Подробный список кодов ошибок см. в инструкции по монтажу.
Таймер расписания работает, но запрограммированные действия выполняются в неправильное время (например, на час позже или раньше).	Проверьте правильность установки времени и дня недели, при необходимости произведите корректировку.
Таймер расписания нагрева воды для бытового потребления запрограммирован, но не работает.	Если символ ⏲⊗ не отображается, нажмите кнопку ⏲⊗, чтобы включить таймер расписания.
Недостаток производительности	Обратитесь к местному дилеру.

Требования к утилизации

Демонтаж агрегата, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться в соответствии с местным и общегосударственным законодательством.



Ваше изделие помечено этим символом. Это значит, что электрические и электронные изделия не следует смешивать с несортированным бытовым мусором.

Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж системы, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться квалифицированным монтажником в соответствии с местным и общегосударственным законодательством.

Агрегаты необходимо сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию настоящего изделия, вы способствуете предотвращению наступления возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. За более подробной информацией обращайтесь к монтажнику или в местные компетентные органы.





	[hh:mm]	[°C]	OFF [☑]
MON			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
TUE			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
WED			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
THU			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
FRI			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
SAT			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑
SUN			
1	:		❑
2	:		❑
3	:		❑
4	:		❑
(5)	:		❑



	[hh:mm]	ON [☑]	OFF [☑]
1	:	❑	❑
2	:	❑	❑
3	:	❑	❑
4	:	❑	❑
(5)	:	❑	❑



	[hh:mm]	ON [☑]	OFF [☑]
1	:	❑	❑
2	:	❑	❑
3	:	❑	❑
4	:	❑	❑
(5)	:	❑	❑

4PW60971-1 C 0000000R

Copyright 2010 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW60971-1C 05.2011